

TORONTÁL

Ára: 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel Bečkerek, Obilkyeva (Zápelya) u 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára: 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycím: Torontál, Veliki Bečkerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	

Franciaország be akarja hajtani követeléseit.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Páris, ápr. 9.

Millerand kihallgatáson fogadta Loucheurt. A jóvátételek kérdésében ma úgy a Journal, mint a Petit Parisien és a Matin egyező közléseket tesznek. Loucheur és Millerand közötti megbeszélés a teljes megegyezés jegyében folyt le, ami azt bizonyítja, hogy Loucheur semmi olyast nem mondhatott Londonban, ami alkalmas volna arra, hogy Németországban reményt ébresszen Franciaország elnézésére.

Franciaország be akarja hajtani követeléseit és egyetlen államférfiúnak sem szabad arra gondolnia, hogy lazítsa a Ruhr-vidékre való nyomást, főleg mikor a kokszzállítás jelentéktelen és a német bankinfláció eléri a hat triliót.

Ezer hold van víz alatt a román-jugoszláv határon.

Temesvár, ápr. 9.

A temesvári árvízszabályozó hivatalhoz jelentések érkeztek, hogy a román-jugoszláv határ mentén óriási területet lepett el a talajvíz. A tavaszi hóolvadás és a márciusi nagyarányú esőzések következtében felgyülemlett víztömegeket képtelen volt befogadni a túlnyomóan agyagos talaj és a határmenti falvak környéke az utóbbi hetekben valószínűsége tengerré változott. A Récsa és Csenej községek közötti szakaszokon több kilométer széles terület lepett el a talajvíz, úgy hogy a szántóföldek birtokosai képtelenek megmunkálni földjeiket. A már ősszel bevetett földeken minden munka megállt, a több mint ezer holdnyi árterületen veszendőbe ment a termés. A talajvíz sok helyen még az országutakat is ellepte, úgy hogy még kocsival is csak nagy ügyelbajjal folyik a közlekedés az egyes községek között.

Az árvízszabályozó hivatal a jelentések alapján a talajvíz lecsapolására terveket készített, azonban a költségvetésből kiderült, hogy olyan horribilis összegekre rugnának, amelyek messze túlhaladják a természetben beállott károkat. Így szó sem lehet arról, hogy a talajvizet lecsapolják s így a környék lakossága jelentős kárt szenved az idei szélsőséges tavaszi időjárás miatt, amely áthidalhatatlan tengerré változtatta a román-jugoszláv határ mentét.

A politikai helyzet.

A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése.

Beograd, ápr. 10.

Az egymást követő ünnepek teljesen megbénították a politikai életet, miután a politikusok közül csak néhányan maradtak Beogradban, akik ott laknak, míg a legnagyobb részük az ünnepekre hazautazott.

Az ünnepek lezajlása után pedig nyilvánvaló, hogy kemény küzdelem napjai fognak fölvirradni, miután eddig a zavaros helyzet tisztázására sem a kormány, sem egyik politikai párt sem tett semmi kezdeményező lépést. Az egyedüli ami történt, hogy dr. Markovity Lázár és Jovanovity Ljuba miniszterek tárgyaltak a demokratákkal, természetesen fenntartással egy esetleges koalíció létesítésére. Mértékadó helyen azt hiszik, hogy ez a koalíció minden körülmények között létre fog jönni. A kérdés csak az, hogy a demokraták milyen árat fognak kérni azért, hogy a radikálisoknak lehetővé teszik egy ideig-óraig tovább élő parlament megalkotását. A két párt közötti megegyezés alapja meg van, miután mindkettő az alkotmány megtartását tűzte ki célul. Hogy végeredményben milyen irányban sikerül majd a helyzet tisztázását megtalálni, azt a legközelebbi néhány nap fogja eldönteni, amikor a parlamenti klubokban megkezdődik újra az élet.

Annyi megállapítható már most, hogy a kormány nagy súlyt helyez arra, hogy az új parlament életképes legyen és meghozhassa mindazokat a törvényeket, amelyekkel az elmúlt időszakban nem sikerült elkészülnie. Így különösen az államkerületi beosztásának kérdése az, amelyet gyakorlatilag szeretnének minél hamarabb megvalósítani. Ámbátor ennek a törvénynek a megvalósítása óriási akadályokba ütközik, miután sok kerületnek össze kellene olvadni az új törvény szerint és így egyes helyeken két-háromféle törvény alapján kellene dolgozni, minthogy a kormány egységes törvényeket eddig nem tudott csinálni. Ez a nehézség a hatóságok munkáját jóformán lehetetlenné tenné.

Közvetlen husvét előtt jártak lent Beogradban a német-párt részéről dr. Móser és dr. Schumacher német képviselők, akik dr. Janity Vojislávvval, a radikális-párt klubjának titkárával tárgyaltak. Hír szerint a német-párt a dzsombolji határozat alapján állva, a radikális-párttal szemben lojális politikát fog követni. A német-párti képviselők-klubja különben április 15-ikén ülést fog tartani, amelyen megállapítják végleges állásfoglalásukat.

Levezetik a talajvizet.

Átvágják a védtöltéseket.

A „Torontál” tudósítójától.

Bečkerek, ápr. 10.

Február hó végé felé a folyóvizek állandó áradása következtében a talajvíz is emelkedett. Bečkereken a legveszélyesebb méreteket a mélyben fekvő városrészekben öltötte a hol nem egy helyütt előtérrel fenyegette a házakat. Különösen a Szlovenaeska-utca lakói szenvedtek sokat, úgy hogy a helyzet itt oly súlyossá vált, hogy a hatóságok kénytelenek voltak a lakók elhelyezéséről gondoskodni. A vidéken még kedvezőtlenebb viszonyok uralkodtak e téren. Karlova és Beodra körül oly magasra emelkedett a felgyülemlett talajvíz, hogy egész utcasorokat víz alá borított volna, ha a hatóságok az utolsó pillanatban nem sietnek a veszélyeztetett pontok megmentésére. Hasonlóképpen járt volna Bega Sveti Djurdj, Itebej és még több bántási község.

Az időjárás megváltozásával a talajvíz mindenfelé csökkent. A vármegyei vízügyi hivatalba, ahol az ellenőrzést végezték, naponta érkeztek pontos jelentések, melyek teljesen megnyugtatólag hatottak. Az elrendelt óvintézkedések feleslegessé váltak, mert az apadás általános és kielégítő módon megindult.

Az áradás megszűntével és a talajvíz állásának esökkenésével előtérbe került a talajvíz levezetésének kérdése. Ebben az ügyben felkeres-

tük Nádaski Gyurót, a vármegyei vízügyi hivatal vezetőjét, aki kérdésünkre részletes információt adott.

Nádaski elmondotta, hogy a vármegyei levezetésének munkálatai már megindultak. A védtöltéseket egyenként átvágják és a vizet átengedik a földterületekre. Erre vonatkozólag már megtettek minden intézkedést s ennek megfelelően járnak el a helyi hatóságok. Ezideig Bega Sveti Djurdjon, Veliki és Mali Torakon vágták át a töltéseket.

Hagyatéki pör az „Olesó Jókai” és a Jókai-filmek miatt.

Budapest, ápr. 9.

Jókai Mór nagy érdeklődést keltett irodalmi hagyatékának pörében, monda ki ma az utolsó szót a budapesti királyi tábla.

Tudvalévő, hogy a halhatatlan mesemondó végrendeletében minden vagyonát feleségére, Nagy Bellára hagyta és fogadott leányáról, Feszty Árpáduéról nem emlékezett meg abban. Fesztynek a köteles rész miatt perrel akarta megtámadni Jókainét, majd mégis megegyeztek abban, hogy a Jókai-művek után járó tiszteletdíjak tíz százalékát az özvegy neki adja.

Feszty Árpádné éveken át rendszeresen kézhöz kapta a Révai-kiadásból származó tiszteletdíjak tíz százalékát, míg 1922. év elején tudomására jutott, hogy Jókainé Nagy Bella az „Olesó Jókai”-vállalat kiadásai után nagyobb tiszteletdíjban részesül, sőt a Jókai regényekből készülő mozifilmek is tetemes jövedelemhez juttatták. Fesztynek Jókainéhoz fordult, hogy ezekből is kapjon, majd visszataszítva, pört indított Jókainé ellen. Még az elmúlt évben foglalkozott ez ügygel a járásbíró, amely kötelezte Jókainét, hogy az „Olesó Jókai” után yert tiszteletdíjából tíz százalékot fizessen Feszty Árpádnénak, a döntés szerint azonban a Jókai-filmek után nem illeti meg részesedés Fesztynek.

Fellebbezés folytán az ügy a tábla elé került, amely az „Olesó Jókaira” vonatkozó járásbírói döntést helybenhagyta, a filmek ügyében azonban kötelezte Jókainét az elszámolásra, illetve egy-egy film után 150 ezer korona megtérítésére.

Az amerikai szeszblokád. New-Yorkból jelentik: A kinstári hivatal ügynökei, akiknek a feladata, hogy a szesz italokat becsempészőket üldözzék, tegnap egy csempész-hajót elsüllyesztettek. A halottak száma ismeretlen; a halászok eddig kilenc holttestet fogtak ki.

TÖZSDE

Április 9.

Zürich. (Zárlat.) Newyork 54550, London 2548, Páris 3675, Milano 2710, Berlin 00258, Prága 1630, Wien 0067650—00077, Budapest 01250, Hollandia 21425, Beograd 545, Varsó 00125.

Budapest. (Zárlat.) Newyork 4365—4515, London 20360—20960, Páris 289—299, Zürich 800—830, Milano 217—227, Berlin 2050—2250, Bukarest 21—23, Prága 13050—13650, Wien 620—650, Amsterdam 1714—1774, Beograd 4350—4550, Varsó 1050—1170, Napoleon 16200.

Ismét eltűnt egy diák a dzsombolji gimnáziumból.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, ápr. 10.

A napokban adtunk hírt, hogy a dzsombolji gimnázium egyik ötödik osztálybeli tanulója elhagyta az intézetet és azóta nyoma veszett. A szerete megindult nyomozás még nem tudott pozitív eredményt felmutatni s máris egy újabb eltűnési eset fordult elő ugyanezen Dzomboljon.

Az első eltűntet Pavlovity Ljubomirnak hívják, 15 éves, ötödik osztálybeli tanuló volt. Március 18-án azzal távozott az intézetből, hogy Beogradban lakó szüleit meglátogatja. A fiu. amint a nyomozás beigazolta, reggel hét órakor tényleg elutazott Subotica felé, ennél a pontnál azonban megakadt a további kutatás. A diák a mai napig sem került elő.

A második eltűnést a napokban jelentette be a dzsombolji gimnázium igazgatója. A közlés szerint Stibel Miklós 15 éves gimnazista március 17-én elhagyta az intézetet és azóta nem jelentkezett.

Az igazgató bejelentése megjelent a megye hivatalos lapjában s így ennek nyomán megindult Bánság egész területén a nyomozás.

Bonyolódik a szuggesztívóval dolgozó rabló bűnügye.

Egy újabb büntett elkövetésével gyanúsítják.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, ápr. 10.

Szenzációs, detektívregénybe illő bűnügy történt a múlt héten Beeskereken. A Geteova (Német) utca 12. számú házban lakó Karapandsof Nina lakásába benyitott egy ismeretlen cigányasszony, aki mindenféle hókusz-pókuszok kíséretében szuggesztívó útján hatalmába kerítette az asszonyt s médiumának szemeláttára később kifosztotta lakását. Az eset akkoriban nagy feltűnést keltett s a Torontál cikke nyomán napokon át közbeszéd tárgyát képezte.

Néhány nappal utóbb a beeskereki rendőrség bravuros nyomozása megoldotta a rejtélyt. A rendőrség szorgos kutatás árán kinyomozta a cigányasszony tartózkodási helyét, aminek alapján már könnyebb munka volt lakásának kipuhatólása. A rendőrség emberei Srpski Aradácon egy háznak a padlásán akadtak rá a cigányasszonyra. Természetesen azonnal vallatóra fogták s így sikerült még aznap a lopott holmik nagyrészenek birtokába jutni.

A szuggesztívóval dolgozó rabló a rendőrségen azután elmondotta, hogy Jovanovity Lenkának hívják, srpskiaradáci illetőségű és ott van az állandó lakhelye. A beeskereki kirándulást eleinte — a régi recipe szerint — tagadta, rövidesen azon-

Tizenhárom napig aludt megszakitás nélkül.

Egy beeskereki diák érdekes betegsége. — Budapestről gyógyultán tért vissza. — A szuggesztívó szerepe tisztázva

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, ápr. 10.

Néhány héttel ezelőtt nagy szenzációja volt Beeskereknek. Napokig szóbeszéd tárgyát képezte egy beeskereki diák furesa betegsége, aki napokig delejes álmokban feküdt s ilyen állapotban a leghihetlenebb dolgokat fejtette meg. A „Torontál” akkoriban részletesen foglalkozott a nem mindennapi esettel és megírta, hogy a diákot szülei Budapestre vitték, ahol orvosokkal vétetik gyógykezelés alá.

D. Iván a napokban tért vissza Beeskerekre és betegségről érdekes felvilágosítást adott munkatársunknak.

— A „Torontál” cikkéről — mondom — értesültem, de meg kell eáfelnem a hírt, mintha betegséget Ben Arolii Bei szuggesztívója okozta volna. Bár az előadáson részt vettem, sőt a tömegszuggesztiónál mint médium közreműködtem, az mégsem volt semmiféle káros hatással szervezetre. Néhány héttel ezelőtt spanyolbetegséget kaptam, amelyből kifolyólag komplikációk állottak be. Az új betegség teljesen ismeretlen volt a helyi orvosok előtt s csak gyanították, hogy miben szenvedek. Tizenhárom napig megszakitás nélkül aludtam. Szempilláimat lecsukva tartottam — mint hozzám tartozóim később elmondották — ápolóim kérdéseire nem feleltem, csak ritka esetben reagáltam a körülöttem történt eseményekre. Ebben az állapotban

ban megtört és bevallott mindent. Elmondotta, hogy szuggesztívóval dolgozott és szemének parancsoló hatalmával kerítette hálójába az asszonyt. A Srpski Aradácon talált tárgyakról Jovanovity Lenka kihallgatása elején kijelentette, hogy ajándékba kapta, majd vallomásának ezt a részét is módosította és beismerte, hogy lopásból erednek. A cigányasszonyt szombaton reggel átkísérték a beeskereki ügyészségre, ahol vizsgálati fogságba helyezték.

A rendőrség mindenek dacára tovább foglalkozik a bűnüggyel, mert alapos gyanu merült fel, hogy ugyanez a tettes követte el a múlt évben hasonló módon végrehajtott rablást is, amely akkoriban a hosszúságos nyomozás dacára is kiderítetlen maradt. Az eset 1922 januárjában történt, amikor megjelent Lecker Erzsébet lakásán egy cigányasszony és szuggesztívó útján kifosztotta csaknem minden értékes holmijából. A beeskereki ügyészség még ugyanebben az évben megszüntette a vizsgálatot, mert még halvány gyanu sem merült fel, ki követhette volna el a tettet. Jovanovity Lenka elfogatásával most tisztázást nyerhet ez az ügy is. A károsult Lecker Erzsébet a per újra való felvételét fogja kérni s így szükségessé válik a cigányasszony újbóli kihallgatása.

mondhattam el azokat a megfélemlítőket, amelyek misztikus színezetet adtak betegségemnek. Érdekes, hogy ebéd és vacsora idején nem etettek, hanem magam fogtam hozzá az evéshez, anélkül, hogy ezalatt megszokadt volna az álom-állapot.

A diák, aki a beeskereki gimnázium hetedik osztályának növendéke, elmondotta ezután, hogy orvosai tanácsára Budapestre vitték, ahol a harmadik számú belgyógyászati klinikán helyezték el. A tizenhárom napja tartó folytonos álom rövidesen megszűnt, többször kiújult ugyan, de később teljesen alábbhagyott. A klinikán Korányi, majd Róth tanár kezelte, akik stryhnotorin injekciókat adtak neki. A betegség megállapításánál nem tudtak dűlőre jutni. A kór ugyanis teljesen újszerű s hasonló jelenségeket eddig még nem tapasztaltak, mint ez alkalommal. Afrikában van egy hasonló betegség, amelyet nona címen ismernek, ez azonban lényegesen eltér a diák esetétől. A legközelebb áll még a bajhoz az encefalitis letargica, ez ellen kezelték is.

A budapesti gyógykezelés kielégítő eredménnyel járt, amennyiben az álomkórúsg teljesen elmúlt s az ezzel együttjáró erős fejrángatás is megszűnt. D. Iván betegségről bizonyára még sok szó esik orvosi körökben s nincs kizárva, hogy a beeskereki diák esete egy ismeretlen új betegségről rántotta le a leplet.

HIREK

Apr. 11.

1713-ban fejeződött be a spanyol örökösödési háború.

1825-ben szül. Lassalle Ferdinánd, a szocializmus egyik apostola.

Eljegyzés. Flesch Mancit eljegyezte Lončar Pájó dardai szolgabíró. (Mindenkülön értesítés helyett.)

Megkezdtek a Béga-part javítását. A február havi erős áradás sok helyütt megrongálta a Béga partját. Különösen a város belterületén lévő partban végzett a vizáramlás nagy pusztítást. A városi tanács egyik legutóbbi ülésén megfelelő összeget szavazott meg a javítások eszközzésére. A tanácsi határozat alapján már meg is kezdték a munkálatokat.

Pórujárt tolvaj. Jovanovity Nikola árközi cigány bejött tegnap Beeskerekre s hogy emlékeztetéssé tegye a kirándulást, lopást kísérelt meg egy beeskereki üzletben. Jovanovity ugyanis bement Andrijevit Dimitrije Zsitni (Gabona) téri üzletébe és onnan egy vég pamut-szövetet akart elemelni, melynek értéke ezerhatszáz dinár. A lopáson azonban rajtakapták s most már a rendőrségi fogdában elmélkedhetik a sors szerényes játéka felett.

Kinevezés. Öfelsége ukázzal kinevezte Lončar Pájót szolgabírónak Dárdára (Baranya).

Tűz. Szombat délután két óra tájban tüzet jelzett a toronyór. A tűz a Geteova-utca 209. számú ház udvarában álló fűskamrában ütött ki, amelyben nagyobb mennyiségű kukoricaszár volt felhalmozva. A ház tulajdonosa, Schubert János csak későn vette észre a tüzet és így a kamrát már nem menthették meg. A kivonult tűzoltóság rövidesen eloltotta a tüzet. A kár meghaladja a kétezer dinárt. A rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy a háztulajdonos apja a kérdéses időben a fűskamrában tartózkodott s valószínű a feltevés, hogy a pipából kihulló égő dohány folytán gyulladt ki a kamra.

Szurkálás a Gabona-téren. Vasárnap éjjel táncmulatság volt az egyik beeskereki vendéglőben, amelyen Halász Illés 19 éves mészárossegéd összeveszett Tápai István muzsijai legénnyel. A szócsatának folytatása valamivel később a Zsitni (Gabona) téren játszódott le, hazamenet közben, de most már komolyabb formában. Tápai István bieskával akarta lemosni a sérelmet s hogy mily eredményesen működött, azt mutatja Halász öt súlyos sérülése. Az összeszurkált Halászt a mentők kiszállították a közkórházba. Állapota súlyos. Tápai ellen megindítják az eljárást.

Elfogott zsebtolvaj. Rossz Ferenc csavargó tegnap délben a beeskereki vasúti állomás épületében kilopta Ruzity Gyóka melenci lakos zsebéből annak pénztárcáját, a melyben kétszázöt dinár készpénz volt. A vasúti komoszár a zsebtolvajt elfogta és átadta a városi rendőrségnek.

A beeskereki házi sakkverseny mai állása: Eckstein S. 7, Filkovic és Bajor 6, Kremser 4, Grün 3, Petrov 2 és fél, Szabó 2, Eckstein János 1 és fél, Széll 1, Kemény, Szenessy 0.

INGYEN

nem, de 225 paráért = 9 K-ért 1 kg rózsaszínű burgonya minden nap kapható. Nagyobb vételnél olcsóbb. 645

PETROVITY JOVAN fűszerüzlete Brigadir Risztitya u. (zárdával szemben)

Eladó

egy 7 HP eredeti Mayer-féle tekvő benzínmotor két lendkerékkel, teljesen kijavítva, majdnem új. :: Megtekinthető: CSOKÁS ANTAL gépjáratóműhelyében V. Beeskerek, Knez Miletina (Nicki) u. 4.

Eladó ház szabadkézből.

A vevőnek három üres szoba mellékhelyiségekkel áll rendelkezésre, ezenkívül még van ötszoba. A hely nagysága 330 m², melynek fele kert. Ára 90.000 dinár. Veliki Beeskerek, Vojvoda Stepa (Mészáros Lázár) utca 51. szám. 645

Eladó üzlet berendezéssel, áruval együtt

5 évi használati szerződéssel, más vállalkozás miatt Lakással együtt kedvező fizetési feltételek mellett átvethető Bővebbet 657

Piking Ügyöknél.

Jön! — Sándor Mátyás!

A ma esti bál iránt, amit a Beeskerek tartózkodó orosz tiszték rendeznek, városszerte nagy érdeklődés mutatkozik. A rendezőség a kaszinó helyiségeit ez alkalommal a legkülönbébb ötletes díszletekkel egészen új köntösbe öltöztette s úgy a bál külső dísz, mint a műsor, amelyen a legjobb helybeli műkedvelők működnek közre, előre biztosítja a bál sikerét. A mulatságon a zenét a helybeli katonazenekar vonós együttese szolgáltatja, úgy hogy e tekintetben is kifogástalan lesz a mai bál est. A mulatság este 9 órakor kezdődik.

Színlelőadás Beodrán. A beodrai iparosok husvétvasárnap és hétfőn jól sikerült jótékony célú színlelőadást rendeztek s mindkét estén a megjelent közönségnek kellemes szórakozást nyújtottak. Színre hozták Tóth Ede „Falu rossza” című ismert darabját, amely várakozáson felül nagy sikerrel, mint anyagiilag igen jól sikerült. Az összes szereplők közül telhetőleg a legjobbat nyújtották. Különös dícséret illeti legelső sorban Juhász Jánost, aki második műkedvelői szereplésével mint Gonosz Pista karakter a közönséget teljesen meghódította. Schraut Róza Feledi Boris szerepébe oly annyira beleélté magát, hogy érzései játékaival magával ragadta a közönséget. Kovács Katica mint Bártki Teresi, kedves játékaival az eddigi szerepléseit is felülmulat. Nagy Margit mint Finum Rózi pajkos, esztelen játékaival továbbra is a közönség kedvence maradt. Sziloboda János mint Göndör Sándor szerepelt nagy sikerrel. Waltner Géza Feledi Lajos alakította. Nagyon ügyesen mozgott a színpadon. Művészi játékaikat dícséret illeti még Schafnits Katié, aki mint Csapóné, Kiss Ferencet, aki mint Jóska béres s Kormányos Andrást, aki mint Kónya szerepelt. Kisebb szerepükben jók voltak még Forró Róza és Schafnits Miklós. Lemlein József, akinek sikerült alakításán és játékaiban a közönség jót mulatott. A rendezéssel Schafnits Károly és Ferch Antal fáradoztak.

Az „Interreklam” új helyiségei. Az ismert Interreklam hirdető irodát (a Blockner J. és Rudolf Mosse cégek egyesített irodái) most költözött át Zagrebben a Palmotičeva-u. 18. sz. alatti új helyiségeibe. Az eddigi két külön helyen lévő iroda-helyiségek egyesítése által az Interreklam lényegesen nyert teljesítőképesség dolgában, ami által az eddiginél is jobban fogja érvényesíthetni a hirdetési szolgálat terén bevált képességeit.

Tudomására adjuk a tisztelt fogyasztó közönségnek, hogy ideál friss töltésű

**Rohitschi Tempel-,
Donóth- és Styria-
ásványvíz megérkezett**

Eladás kizárólag eredeti ládákban 25 és 50 üveg tartalommal

Sanati forratarunk:

Szerb Kereskedelmi Rt., V. Beeskerek

Telefon 150. Telefon 150.

Továbbá megérkezett egy vagon Budai Ferenc József keserűvíz is.

Herczeg Ferenc képes irodalmi hetilapjának, az Uj Időknek új száma közli Herczeg Ferenc nagyszerű vígjátékának a Sirokkónak első felvonását. Vészi Margit elbeszélését, Herczeg Ferenc cikkét, Lyka Károly művészeti cikkét, Hangay Sándor versét, Rudolf Stratz érdekes regényét, számos művészi és időszerű képet és a lap rendkívül népszerű és kedvelt rovatait, a szerkesztői üzeneteket és a szépségápolást. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 50 dinár. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrássy-ut 16.

* **Átutalásokat és csekkkiírásokat** — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — Wien, Prága, Budapest, Berlin Temesvár valamint a többi összes külföldi piacokra, továbbá exportőrök részére valutabiztosításokat legutányosabban eszközöl a **Nagybeeskerei Takarékpénztár,** Veliki Beeskerek, Koronaszálló épület. Telefon: Pénztár 16. Vezérigazgató 52.

* **Állandó méhvásár a „Vajdasági Méhészeti Lapokban”** Stari Beesej, Csarnojevityeva-u. 16. Előfizetési díj egy negyedévre 20 dinár.

* **Átutalások, hitellevelek és csekkek** az összes bel- és külföldi piacokra, valamint valutabiztosítások árukievitelre kaphatók — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a **Szerb Szövetkezeti Bank R.-T. fiókjánál** (Srpska Zadrzna Banka D. D.), Veliki Beeskerek. — Telefon 43 és 47.

* **Arnstein Józsa fűzőszalonját** Alkotmány-utca 23. szám alá helyezte át, hol a legújabb divatu haskötők, melltartók, orvosi haskötők készülnek. Modellek bármikor megtekinthetők.

* **Nikkelezni, galvanizálni Krausz-nál Veliki Beeskerek.** Telefon 329.

IRODALOM

Dr. Niedermann Mór: Szónoklatok. A beeskerei tudós főbbi vas-kos füzet alakjában nyolc szónoklatát adta ki, csupa gondolat, teli, mesteri kézzel felépített, magas szárnyalású alkalmi beszédet. Az a nemes hang, amely e szónoklatok mindegyikén átvonul, az a fenkölt gondolkodás, amely a tudós mélyen járó eszmemenetét jellemzi, a be-

szédek mindegyikét díszítő szentírási példázatok, a nagyközönség részére is valóságos ünnepi olvasmányává avatják ezt a könyvet. Lendület, a lélek melegségével átfűtött stílusa magával ragadja az olvasót is, amint e beszédek elmondása alkalmával annakidején áhítatos hallgatóságát gyönyörködtette. A retorikai irodalomnak egyik nagyértékű terméke ez, amely örömet és igaz lelki élvezetet fog okozni mindenütt, ahová csak elkerül.

Sport

Vasárnapi eredmények

Schwáb. komb.—Obility II. 0:0.

Biró: Tapavicski.

Obility komb.—RSK Borac 0:0.

Biró: Áron.

Az Obility kombinált csapata elbizakodottan és könnyű siker reményében indult a küzdelembe, de a lelkesen játszó földmives-csapat megakadályozta győzelmét. A szeles időben különben is nehéz volt a játék, a mérkőzést alig néhány ember nézte végig.

Berlin—Budapest = 1:0 (0:0).

Biró: Retschiry (Ausztria) Huszezer néző. Ismét gyásznapi volt a magyar futbalsportnak, illetve a fővárosi közönségnek, mely lassankint egészen elszokik attól, hogy válogatott csapatát győzni lássa. Bár hiányzott a lausannei diadalmas csapatból Orth és Molnár, általában sikerültnek tartották az ifjú erőkből összeállított csatársort, mely azonban váratlanul esődöt mondott, sőt Kertész II-nek haudse miatt megítélt II-essel a berliniek a mérkőzést is a maguk javára döntötték el. — A mérkőzést megelőzőleg Ujpest ifjai mérték össze erejüket Budapest ifj. válogatottjaival s nagy meglepetésre Ujpest győzött 2:1 arányban.

Vasárnap Dzsomboljon. NTK (Novi Sad) ZsSE 5:1 (3:1).

„Jadran” (Beograd) Schwäbische (Dzsombolj) 2:1 (2:1).

„Slavija” (V. Beeskerek) ZsTK 1:0 (1:0).

Hétfőn Beeskereken. „Slavija”—Zeleznica I. b) csapatok 1:1 (1:0).

Nyiltér

Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

A „Torontál” 78., 79. és 80-ik számában megjelent **Eladó cukrászda** című hirdetésre vonatkozólag mindennemű magyarázatok és téves következtetések elkerülése végett kijelentem, hogy ez nem az én üzletem. Én nemhogy nem adom el az üzletemet, hanem éppen jelenleg azon dolgozom, hogy nagyobb arányú átalakítással modernebb és elegánsabbá tegyem.

Beeskerek, 1923 április 9.

Kovács Endre, cukrász.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon ismerősöknek és jóbarátoknak, kik felejtethetetlen drága halottunk

Geyer József

elhalálózása alkalmával koszorúadományokkal és a temetésen való megjelenésükkel mély fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, különösen a Vajvodina Vendéglősök és Kávésok Szövetsége, a Pincérpótlóegylet, a Hazug-asztaltársaság t. tagjainak és a Vasutas Zenekarnak a temetésen való megjelenésükért, végül Kovács Gyula urnak, a Hazug-asztaltársaság igazgatójának szívéhez szóló búcsuztató beszédéért ezúton mond halás köszönetet

a gyászoló család.

Od izaslanika Kovačičkog kr. sreskog suda Stevana Majora p. ofic.

Broj: Gñ. 235/5. 1923.

Dražbena objava.

Potpisani izaslanik suda u smislu §-a 102 zak. čl. 60 od 1881. god. objavljuje, da će se pokretne stvari zaplenjene prilikom izvršenja ovrhe, odredjene rešenjem subotičkog sreskog suda br. 8336 2 1922. u korist prot. firme „Andor Rokenštajn” iz Subotice (zast. po advokatu Dr-u Filipu Silaši i Dr. Edmundu Silaši iz Subotice) — protiv Jana Barinaka trgovca iz Kovačice radi 8129 K i prip. dne 5-og februara 1923. god. i te: štelaže u dućanu, pult, kantar i razne robe procenjene na 2947 Din prodati na javnoj dražbi.

Dražba će biti održana u Kovačici pod kućnim brojem 626 dne 14. aprila 1923. god. po podne u 2 sata na koju se svi oni, koji hoće kupiti pozivaju sa primedbom, da će se gornje stvari prodati u smislu §-a 107. i 108. zak. čl. 60 od 1881. god. onome, ko bude najviše ovceno za gotov novac i ispod procena.

Kovačica, 28. marta 1923 god.

St. Major, izaslanik suda.

Eladó ház.

Egy két lakásból (4 és 5 szobás) álló lakóház az összes mellékhelyiségekkel, a legjobb anyagból építve, teljesen száraz, eladó. A nagyobb lakás vétel esetén azonnal átvehető 648

Közelebbi felvilágosítás kapható:
Zmaj Jovina (Maria Terézia) u. 20 sz. a.

Eladó 1 darab 12 HP. benzinlokomobil

Podvinetz & Heisler gyártmány, teljesen jókarban. Üzemből látható Csókás Antal gépjárató műhelyében, Knez Miletina u. 4. 814

PALMA
kautsuk = talp
és sarok

Előnyök!

Olcább és sokkal tartósabb mint bőr!
Védelem nedvesség és hideg ellen!

Szemfedeleket, koporsó-diszket, tapétákat és mindenféle nemű temetkezési cikket gyári árban ajánl 201

„PAX“
temetkezési cikkek nagykereskedése
NOVI SAD Zrinyi Petra u. 20. az udvarban

Bármilyen
kartondobozt

legszebben és legolcsóbban készít a
Vojvodina Dobozipar Subotica,
Sudarevićeva utca 84. sz. 402

Jug. Bogdanova u. (Déli-sor) 1763. szám alatti

HÁZ

642 szabadkézből eladó

Női

**tavaszi
ujdonságokat**

nőiruhákat és
konfekciót
kapott

Kosztá M. Jovanovity
nőikonfekció- és ruhakereskedése
Beograd,

Kralja Milana u. 76. (De Hotel London.) Telefonszám 12-48.

Opštinsko poglavarstvo u Crnoj Bari.

Broj 641-1023.

Oglas.

Poglavarstvo opštine Crne Bare ovim daje na znanje, da će na osnovu rešenja opštinskog predstavnictva br. 4sk-1923. od prilike 29 jutari orača zemlje koja sačinjava opštinsku svojinu takozvana „Bugarske bašče“ 19. aprila 1923. god. pre podne u 9 sati putem javne dražbe na vešto prodati.

Ova zemlja, koja se nalazi na prodaju blizu je kod opštine, a u neposrednoj blizini kamenitog puta Čoka-Valkanj leži, prvoklasna i dobra orača zemlja je i po želji u slučaju i na manje parcele će se prodati.
Crna Bara, 4. aprila 1923. god.

Opštinsko poglavarstvo.

Crnabara község előljáráóságától.

641-1923 szám.

Hirdetmény.

Crnabara község előljáráósága ezenel közhírré teszi, miszerint a községi képviselőtestület 4 sk-1923. számú határozata alapján, a község tulajdonát képező körülbelül 29 holdnyi ugynevezett „Bolgárföld“ szántóföldet f. é. április hó 19-án délelőtt 9 órakor nyilvános árverésen örökáron el fogja adni.

Ezen eladásra kerülő föld közel a községhez a sóka-valkányi köves ut mellett fekszik, elsőrendű jó szántóföld és kívánatra esetleg kisebb parcellákban is eladatik

Crnabara, 1923. április 4-én.

638

Községi előljáráóság.

Juta spoločnosť s. r. o. Prag.

Vezérképviselő az SHS királyság részére:

Liebmann Stein Zagreb, Boškovićeve ul. 29. a/XX.

Bánati képviselő:

FREISCHBERGER LIPÓT VELIKI BECSKEREK.

Sürgönycim: Freischberger.

Telefonszám 149.

Állandó gyári raktár gabona- és liszt-
zsákokban és egyéb jutaárúkban.

Üzletmegnyitás!

A pančevoi Srpska Banka Rt. faosztálya Kovinban megnyit, ahol mindenféle építéshez és asztalosoknak szükséges faanyag ugy kicsinyben, mint nagyban előnyös árak mellett dus választékban kapható. Fatelepünk közvetlenül a vasutállomáshól kiágazó sinek mellett fekszik.

811

Uj kerékpárokat,

gummikat és kerékpáralkatrészeket,
valamint

varrógépeket

G

rünfeld Árminnál Veliki Becskerek.

(a nagyhid mellett.) — 39

Sarokház

eladó a belvárosban

forgalmas helyen üzlethelyiségekkel 800 m² telken Egy nagyobb, két kisebb lakás és melléképületek Részben kiépíthető Ugyanott a házzal együttesen kisebb jól bevezetett vegyeskereskedés is átvehető. Érdeklődni

Slovenacska (Nádor) u. 1. sz. a. a fűszerüzletben.

654

Kovini Bank Részvénytársaság.

VII. részvénykibocsátás.

Hirdetmény.

A Kovini Bank Részvénytársaság 1923. évi március hó 25-én megtartott XVIII. rendes közgyűlése a részvénytőkének

2,160.000 dinárról 6,000.000 dinárra

való felemelését határozta el és felhatalmazta az igazgatóságot ezen tőkeszaporítás időpontjának és módozatainak a megállapítására.

Ezen felhatalmazás, valamint az igazgatóságnak 1923. évi március hó 26-iki határozata alapján egyenlőre

38.000 darab egyenként 30 Dinár n. é. új részvény

kerül kibocsátásra, amelyek már 1923. január 1-től kezdődőleg a társaság jövedelmeiből részesednek.

A forgalomban levő 72.000 darab részvény tulajdonosainak az

elővételi jog 36.000 darab részvényre

a következő feltételek mellett biztosítatik:

1. Minden két régi részvény után egy új részvény jegyezhető.
 2. A kibocsátási ár részvényenként Dinár 55—, amely összeg az elővételi jog gyakorlása alkalmával készpénzben lefizetendő.
 3. A visszamaradó 2000 darab új részvény és az elővételi jog nem gyakorlása következtében esetleg visszamaradó új részvények felett az igazgatóság rendelkezik olyképen, hogy azok elsősorban azon régi részvényeseknek engedtetnek át, akik az elővételi jogukon felül még részvényeket jegyezni óhajtanak, azonkívül nemrészvényeseknek is.
- Ezen részvények kibocsátási ára részvényenként Dinár 55— a régi részvényeseknek és Dinár 70— nemrészvényeseknek, mely összeg a bejelentés alkalmával készpénzben lefizetendő. A nem optált részvények végleges kiosztását az igazgatóság fentartja magának, ugyszintén azt a jogot is, hogy tulajjegyzés esetén a többletet csökkentheti vagy a tőkeemelés keretét tullepheti.

4. Az elővételi jog

1923. évi április hó 15-től május hó 15-ig bezárólag

terjedő időben gyakorolandó a régi részvények (szolvényiv nélkül) egyidejű bemutatása mellett

Kovinban és Bavanistén a bank pénztáránál, valamint
Beogradon az Első Horvát Takarékpénztár szerbiai fiókjánál.

Ugyanezen helyek fogadják el a bejelentéseket nem optált részvényekre is.

5. A Kovinban benyújtott régi részvények lebélyegezve azonnal visszaadtnak, az eszközölt befizetésről kiállított ideiglenes jogosultsági jegy kíséretében. Az elővételi jog gyakorlása érdekében Beogradon vagy Bavanistén benyújtott régi részvények szintén azonnal lebélyegezettek és visszaadtnak, de a benyújtóknak a lefizetett összegek igazolására egyenlőre csak pénztári elismervények szolgáltatóknak ki. 20 nap letelte után a bejelentés helyén ezen elismervények ellenében átvehető az ideiglenes jogosultsági jegyek.

6. Az új részvények egy később közzendő időpontban az ideiglenes jogosultsági jegyek visszavétele mellett a bejelentés helyén költségmentesen szolgáltatóknak ki

7. A részvénykibocsátás sikerét egy szindikátus garantálja.

Kovin, 1923. évi április hó 5-én.

A Kovini Bank Részvénytársaság igazgatósága.

649